

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля)

Функциональная стилистика

Наименование ОПОП ВО

45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (английский язык)

Цели и задачи дисциплины (модуля)

Целью дисциплины является формирование у студентов навыков лингвистического и прагматического мышления на материале изучаемого языка, умений анализировать варианты единицы языка и грамотно осуществлять выбор нужной единицы в зависимости от целей и условий коммуникации; овладение различными формами и функциональными стилями английского языка, а также умениями редактирования и стилистической правки текста.

Тексты (как литературные, так и нелитературные) не могут быть оторваны от времени и места их создания, а также вырваны из культурального и когнитивного контекста. Чем многостороннее языковой и экстралингвистический анализ текста, тем объективнее и полнее становится его стилистическая интерпретация и правка.

К числу **основных задач** курса относятся:

- познакомить студентов с основными функциональными стилями английского литературного языка, с жанрами в рамках этих стилей, с содержанием понятия "литературный язык", его структурой и функциями;
- разъяснить концептуальные положения стилистики английского языка, составляющие основу теоретической и практической профессиональной подготовки переводчиков в сфере профессиональной коммуникации;
- развить у студентов умение пользоваться понятийным стилистическим аппаратом, методами исследования стилистических приемов, выразительных средств, а также методами анализа текстов разной функционально-стилевой и жанровой принадлежности;
- сформировать у студентов умение работать с деловой и научной литературой, осмысливать и обобщать теоретические положения;
- сформировать у студентов навыки научного подхода к работе над текстом и адекватного изложения его результатов на английском языке (в устной и письменной форме);
- сформировать у студентов речевой вкус и мотивацию к общению на образцовом литературном языке;
- способствовать развитию творческой личности студентов, воспитывать толерантность и уважение к духовным ценностям разных стран и народов.

Результаты освоения дисциплины (модуля)

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются знания, умения, навыки, соотнесенные с компетенциями, которые формирует дисциплина, и обеспечивающие достижение планируемых результатов по образовательной программе в целом. Перечень компетенций, формируемых в результате изучения дисциплины, приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)

Название	Код и формулировка	Код и формулировка	Результаты обучения по дисциплине
----------	--------------------	--------------------	-----------------------------------

ОПОП ВО, сокращенное	компетенции	индикатора достижения компетенции	Код результата	Формулировка результата	
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ОПК-1 : Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях	ОПК-1.2к : Демонстрирует свободное владение знаниями основ лингвистической теории, различий родного и иностранного языков	РД1	Знание	основных языковых средств и явлений, используемых в текстах для достижения определённых коммуникативных задач;
			РД6	Умение	выделять средства межтекстовой связи и речевой выразительности (тропы, фигуры речи), эмоционально и экспрессивно окрашенные единицы языка и характеризовать их функции в речи;
			РД7	Умение	проводить незначительную стилистическую правку текста с позиций нормы литературного языка, редактировать готовые переводы, оценивать и делить текст на части в процессе выбора способа перевода и основных преобразований предложения и текста;
			РД10	Навык	владения методами стилового, стилистического и дискурсивного анализа высказывания.
			РД2	Знание	особенностей организации и функционирования различных текстов функционально-стилевой системы современного английского языка;
			РД3	Знание	содержания понятий "литературный язык", "стиль языка", "стиль речи", "функциональный стиль", "речевой жанр";
			РД4	Знание	доминирующих языковых и речевых характеристик функциональных разновидностей современного английского литературного языка;
РД5	Умение	определять стилистическую принадлежность текста, его жанр и стилеобразующие элементы;			

45.03.02 Лингвистика	ОФО	Б1.Б	7	3	37	0	36	0	1	0	71	Э
-------------------------	-----	------	---	---	----	---	----	---	---	---	----	---

Составители(ль)

Гнезdechko O.H., кандидат филологических наук, доцент, Кафедра межкультурных коммуникаций и переводоведения, Oksana.Gnezdechko@vvsu.ru